

**INSECTICIDA**

**GRUPO 4**

# CALIBAN

Suspensión Concentrada

**COMPOSICIÓN**

*tiacloprid*: N-{3-[(6-Cloro-3-piridinil)metil]-1,3-tiazolan-2-iliden}cianamida..... 48 g  
emulsionantes y solvente..... c.s.p..... 100 ml

**LEA INTEGRAMENTE ESTA ETIQUETA ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO**

Inscrito en SENASA bajo el N° 38.728

N° de Lote: **Ver envase**

Origen: **INDIA**

Fecha de Vencimiento: **Ver envase**

Cont. Neto: **400 cc**

**NO INFLAMABLE**



**CHEMINOVA AGRO DE ARGENTINA S.A.**  
Aldecoa N° 1277 - (B1868DTO) Avellaneda  
Buenos Aires - Argentina  
Tel.: (+5411) 4228-7047/53/58 - Fax.: (+5411) 4209-8844  
www.cheminova.com.ar



Bula Caliban - 400 cc REV00 AR.indd 1

**ADVERTENCIA PARA EL MEDICO:**  
**PRODUCTO MODERADAMENTE PELIGROSO- CLASE II**  
*No posee antidoto específico - Aplicar tratamiento sintomático y de sostén.*  
**Categoría Inhalatoria II: NOCIVO.**  
**IRRITACION DERMAL: Leve Irritante Dermal (Cuidado) Categoría IV.**  
**IRRITACION OCULAR: Moderado Irritante Ocular (Cuidado) Categoría III**  
*Causa irritación moderada a los ojos. No agente sensibilizante dermal.*  
**Grupo químico: Neonicotinoide.**

**CONSULTAS EN CASO DE INTOXICACIONES:**

- **CENTRO NACIONAL DE INTOXICACIONES - Hospital Nacional "Prof. Alejandro Posadas":** Av. Presidente Illia y Marconi - CP 1684 - El Palomar - Pcia. de Buenos Aires  
TEL: 0-800-333-0160 / (011) 4654-6648 / (011) 4658-7777 - Asistencia personal y telefónica las 24 hs.
- **UNIDAD DE TOXICOLOGIA - Hospital de Niños "Dr. Ricardo Gutiérrez":** Gallo 1330 CP 1425 - Ciudad Autónoma de Buenos Aires - TEL: (011) 4962-2247/6666 - Asistencia personal y telefónica las 24 hs.
- **CENTRO TOXICOLÓGICO PERMANENTE - T.A.S. - CASAFE:** Tucumán 1544 - CP 2000 Rosario, Sta Fe. - Tel: (0341) 4480077 / 4242727, ó 0800-888-TOXI (8694) - Asistencia telefónica las 24 hs
- **SERVICIO DE TOXICOLOGIA - Hospital Escuela "José de San Martín":** Paraguay 2201 CP 1120 Ciudad Autónoma de Buenos Aires - TEL: (011) 5950-8804/8806 - Tel: (011) 5950-8800/04/06 int. 480 - Asistencia personal y telefónica las 24 hs.
- **CIQUIME - Centro de Información Química para Emergencias:** TEL: 0800-222-2933 / (011) 4613-1100 - Asistencia telefónica las 24 hs.
- **SERVICIO DE TOXICOLOGIA - Hospital Municipal de Urgencias:** Catamarca 441 CP 5000 - Córdoba - TEL: (0351) 4276200 - Asistencia personal y telefónica las 24 hs.
- **HOSPITAL DE NIÑOS.** Tel: (0351) 458-6400 - Córdoba.



AR\_RT - Rev00 - 11/04/17



11/04/2017 11:17:22

<p>11 4617-4865 11 4777-9984</p>	<b>Ciente:</b> FMC	<b>CORES:</b>
	<b>Producto:</b> Bula - Caliban - 400 cc	■ PRETO
	<b>País:</b> Argentina	■ PANTONE YELLOW C
	<b>Revisión:</b> AR_RT - Rev.00 - 11/04/17	■ PANTONE 199 C
	<b>JOB:</b> 194/17	■ PANTONE 348 C
<b>Formato:</b> 193 mm X 105 mm		■ PANTONE 287 C

**Alteraciones:** Arte nova.  
**CAMBIAR POR:** PRECAUCIONES: MANTENER ALEJADO DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS Y PERSONAS INEXPERTAS. NO TRANSPORTAR NI ALMACENAR CON ALIMENTOS. INUTILIZAR LOS ENVASES VACIOS PARA EVITAR OTROS USOS. EN CASO DE INTOXICACION LLEVAR ESTA ETIQUETA AL MEDICO. EL PRESENTE PRODUCTO DEBE SER COMERCIALIZADO Y APLICADO DANDO CUMPLIMIENTO A LAS NORMATIVAS PROVINCIALES Y MUNICIPALES VIGENTES. PELIGRO, SU USO INCORRECTO PUEDE PROVOCAR DAÑOS A LA SALUD Y AL AMBIENTE. LEA ATENTAMENTE LA ETIQUETA. Trocar "TRATAMIENTO DE REMANENTES" por TRATAMIENTO DE REMANENTES Y CALDOS DE APLICACIÓN; Incluir "ADVERTENCIAS TOXICOLÓGICAS ESPECIALES: No se posee información respecto a riesgos no agudos producidos por otros efectos adversos producidos por el tipo de exposición". Incluir "COMPATIBILIDAD TOXICOLÓGICA: No se ha establecido la ocurrencia de procesos de potenciación, sinergismo o actividad en mezclas con otros productos". Inserir "Grupo: 4 abtano de INSECTICIDA", Novo logotipo, AGREGAR A CONTINUACIÓN: Buscar una cobertura de 20 a 30 gotas/cm2. (10/04/17 - Gustavo Oscar).



#### PRECAUCIONES:

- MANTENER ALEJADO DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS Y PERSONAS INEXPERTAS.
- NO TRANSPORTAR NI ALMACENAR CON ALIMENTOS.
- INUTILIZAR LOS ENVASES VACIOS PARA EVITAR OTROS USOS.
- EN CASO DE INTOXICACION LLEVAR ESTA ETIQUETA AL MEDICO.
- EL PRESENTE PRODUCTO DEBE SER COMERCIALIZADO Y APICADO DANDO CUMPLIMIENTO A LAS NORMATIVAS PROVINCIALES Y MUNICIPALES VIGENTES.
- PELIGRO. SU USO INCORRECTO PUEDE PROVOCAR DAÑOS A LA SALUD Y AL AMBIENTE. LEA ATENTAMENTE LA ETIQUETA.

#### MEDIDAS PRECAUTORIAS GENERALES:

No comer, no beber ni fumar durante el manipuleo y aplicación del producto. Evitar la ingestión, inhalación y contacto directo con los ojos, piel, y boca. **CALIBAN** sin diluir puede dañar los ojos. Se deberá usar guantes de goma, overol, botas y máscara cuando se está aplicando y/o manipulando este producto. No destapar picos o boquillas con la boca. Evitar el contacto con el pulverizador. Para su seguridad después del tratamiento: cambiarse de ropa y calzado y lavar la ropa usada de inmediato. Lavarse adecuadamente con abundante agua y jabón. Lavar el equipo pulverizador (incluyendo filtros) repetidas veces. Guardar el sobrante de **CALIBAN** en su envase original, bien cerrado.

#### RIESGOS AMBIENTALES:

- **TOXICIDAD PARA ABEJAS:** *PRODUCTO VIRTUALMENTE NO TÓXICO.*

No aplicar con abejas presentes. Dar aviso a los apicultores antes de la aplicación para el cierre de las colmenas. No asperjar sobre colmenares en actividad. Asperjar durante la mañana o noche, fuera del horario de pecoreo.

- **TOXICIDAD PARA AVES:** *PRODUCTO MODERADAMENTE TÓXICO.*

No aplicar en áreas donde se hallen aves alimentándose activamente o en reproducción. No realizar aplicaciones aéreas sobre o en zonas cercanas a dormideros, bosques, parques protegidos y reservas faunísticas. No aplicar en áreas donde se conozca la existencia de aves protegidas.

- **TOXICIDAD PARA PECES:** *PRODUCTO LIGERAMENTE TÓXICO.*

No aplicar directamente sobre espejos de agua, ni en áreas donde exista agua libre en superficie. Dejar una franja de seguridad de 5 metros entre el cultivo y el espejo de agua. Evitar derrames en curso de agua. No contaminar fuentes de agua con el enjuague de los equipos de aplicación.





#### **TRATAMIENTO DE REMANENTES Y CALDOS DE APLICACIÓN:**

Si el contenido del envase es usado parcialmente, el remanente debe ser almacenado en su envase original, en un lugar aislado y a resguardo de factores climáticos. En caso de remanentes pequeños agregar agua hasta 1/4 del envase, sacudir enérgicamente y verter el contenido en el tanque pulverizador, repetir esta operación tres (3) veces. Los remanentes de caldo de pulverización que no se utilicen pueden ser pulverizados en el cultivo con una dosis de al menos 1 en 10 (caldo remanente: agua de lavado) o bien asperjar sobre caminos de tierra, suelo roturado o barbechos para su descomposición natural, siempre que estén alejados del tránsito frecuente de personas y animales domésticos. No realizar la descarga del lavado sobre canales de desagüe o cuerpos de agua, los restos de aplicación o agua de lavado de los equipos y envases se deberán asperjar sobre campo arado o camino de tierra. Mantener el equipo de aplicación perfectamente calibrado para evitar remanentes en el caldo de aplicación.

#### **TRATAMIENTO Y METODO DE DESTRUCCION DE ENVASES VACIOS:**

Los envases vacíos no pueden volverse a utilizar. Respetar las siguientes instrucciones para el Triple Lavado Norma IRAM 12.069: Agregar agua hasta cubrir un cuarto de la capacidad del envase, cerrar y agitar durante 30 segundos. Luego verter el agua del envase en el recipiente dosificador (considerar este volumen de agua dentro del volumen recomendado de la mezcla). Realizar este procedimiento **3 veces**. Finalmente, inutilizar el envase perforándolo e intentando no dañar la etiqueta al efectuar esta operación. Los envases perforados deben reunirse bien identificados en un lugar seguro y transitorio para entregarlos a un servicio especializado de recolección de residuos y/o envases vacíos de Agroquímicos para su destrucción final. No enterrar ni quemar a cielo abierto envases y desechos.

#### **ALMACENAMIENTO:**

Conservar en su envase original bien cerrado y etiquetado, bajo llave, en lugar fresco y seco, apartado de los alimentos para evitar su contaminación y fuera del alcance de los niños, personas inexpertas y animales domésticos. No almacenar en casa habitada, tampoco en lugares con temperaturas superiores a 25°C e inferiores a 0°C.

#### **DERRAMES:**

En caso de derrame de este producto o de la solución preparada, crear una barrera de contención del derrame. Señalizar la zona afectada, prohibir el acceso a personas ajenas, niños y animales. Utilizar indumentaria apropiada para la limpieza (protector facial, máscara con filtro para polvos, guantes y botas de goma). Se recomienda inactivar con cal o soda cáustica, luego absorber cubriendo con arena, aserrín, turba, etc., u otro material inerte. Esparcir el material absorbente, palear o barrer y recoger el producto en recipientes o bolsas,



que luego serán roturados/as para su disposición final y posterior destrucción por empresas autorizadas. No quemar a cielo abierto. Lavar a fondo la superficie contaminada con detergente y un poco de agua o agua carbonatada. Envasar luego el agua del lavado. Evitar que el producto penetre en cursos de agua, ya sean quietas o en movimiento, de riego o domésticas. En caso de ocurrencia de derrames en fuentes de agua, interrumpir inmediatamente el consumo humano y animal y contactar al centro de emergencia de la empresa.

**PRIMEROS AUXILIOS:**

**RECOMENDACIÓN GENERAL:**

***En caso de intoxicación, contactarse con el Centro Toxicológico más cercano. Colocar al paciente en un lugar ventilado. Tener a mano el envase del producto, etiqueta u Hoja de Datos de Seguridad del material cuando llame al número de teléfono del centro de control de intoxicación o al médico.***

- **En caso de contacto con la piel:** Quitar inmediatamente la ropa y calzado contaminados. Lavar la zona expuesta con abundante agua, por al menos 15 - 20 minutos. Lavar la ropa que hubiese tomado contacto con el producto.
- **En caso de ingestión:** Dar atención médica de inmediato. No inducir al vómito, pero no evitarlo en caso de que ocurra naturalmente. Si la persona está inconsciente, no administrar nada por vía oral y asegúrese que pueda respirar sin dificultad.
- **En caso de contacto con los ojos:** Quitar previamente lentes de contacto, en caso de poseerlos. Lavar los ojos separando los párpados con los dedos con abundante agua durante 15 minutos como mínimo, haciéndolos mover lentamente en todas las direcciones. No intentar neutralizar la contaminación con productos químicos.
- **En caso de inhalación:** Trasladar al paciente al aire libre, recostándola en un lugar bien ventilado. Dar atención médica inmediata si hay actividad respiratoria anormal (efectuar respiración artificial o dar oxígeno, si la respiración es dificultosa).

→ ***En todos los casos, procurar asistencia médica.***

**ADVERTENCIA PARA EL MEDICO: PRODUCTO MODERADAMENTE PELIGROSO- CLASE II**

***No posee antídoto específico - Aplicar tratamiento sintomático y de sostén.***

***Categoría Inhalatoria II: NOCIVO***

***IRRITACION DERMAL: Leve Irritante Dermal (Cuidado) Categoría IV.***

***IRRITACION OCULAR: Moderado Irritante Ocular (Cuidado) Categoría III - Causa irritación moderada a los ojos.***

***No agente sensibilizante dermal.***

***Grupo químico: Neonicotinoide.***



**Síntomas de intoxicación aguda:** Náuseas, vómitos, irritación gastrointestinal, irritación del tracto respiratorio, irritación de los ojos.

**ADVERTENCIAS TOXICOLÓGICAS ESPECIALES:** No se posee información respecto a riesgos no agudos producidos por otros efectos adversos producidos por el tipo de exposición.

**CONSULTAS EN CASO DE INTOXICACIONES:**

- **CENTRO NACIONAL DE INTOXICACIONES - Hospital Nacional “Prof. Alejandro Posadas”:**  
Av. Presidente Illia y Marconi - CP 1684 - El Palomar - Pcia. de Buenos Aires - TEL: 0-800-333-0160 / (011) 4654-6648 / (011) 4658-7777 - Asistencia personal y telefónica las 24 hs.
- **UNIDAD DE TOXICOLOGIA - Hospital de Niños “Dr. Ricardo Gutiérrez”:**  
Gallo 1330 - CP 1425 - Ciudad Autónoma de Buenos Aires - TEL: (011) 4962-2247/6666 - Asistencia personal y telefónica las 24 hs.
- **CENTRO TOXICOLÓGICO PERMANENTE - T.A.S. - CASAFE:**  
Tucumán 1544 - CP 2000 - Rosario. Sta Fe. - Tel: (0341) 4480077 / 4242727. ó 0800-888-TOXI (8694) - Asistencia telefónica las 24 hs
- **SERVICIO DE TOXICOLOGIA - Hospital Escuela “José de San Martín”:**  
Paraguay 2201 - CP 1120 - Ciudad Autónoma de Buenos Aires - TEL: (011) 5950-8804/8806 - Tel: (011) 5950-8800/04/06 int. 480 - Asistencia personal y telefónica las 24 hs.
- **CIQUIME - Centro de Información Química para Emergencias:**  
TEL: 0800-222-2933 / (011) 4613-1100 - Asistencia telefónica las 24 hs.
- **SERVICIO DE TOXICOLOGIA - Hospital Municipal de Urgencias:**  
Catamarca 441 - CP 5000 - Córdoba - TEL: (0351) 4276200 - Asistencia personal y telefónica las 24 hs.
- **HOSPITAL DE NIÑOS.** Tel: (0351) 458-6400 - Córdoba.

**COMPATIBILIDAD TOXICOLÓGICA:** No se ha establecido la ocurrencia de procesos de potenciación, sinergismo o actividad en mezclas con otros productos.



## GENERALIDADES

**CALIBAN** es un insecticida sistémico y de contacto, a base del ingrediente activo Tiacloprid que basa su acción en la interferencia de la transmisión de los estímulos nerviosos del sistema nervioso central de los insectos.

De manera similar a como ocurre con la acetilcolina, **CALIBAN** actúa excitando ciertas células nerviosas por su acción sobre los receptores proteicos.

En contraste con la acetilcolinesterasa, Tiacloprid no puede, o sólo parcialmente, ser desactivado.

El efecto último que se produce es un desorden nervioso que lleva a la muerte del insecto tratado.

Tiacloprid posee muy buenas características sistémicas y tiene acción por contacto así como también estomacal; no actuando en la fase gaseosa.

**Clasificación del modo de acción del Comité de Acción de Resistencia de Insecticidas (IRAC por sus siglas en inglés): 4 - Antagonistas nicotínicos del receptor de acetilcolina.**

## INSTRUCCIONES PARA EL USO:

**PREPARACIÓN:** Verificar fecha de vencimiento antes de abrir el envase. Agitar bien antes de usar. Verificar el buen funcionamiento del equipo y su correcta calibración antes de iniciar la aplicación. Agregar agua al tanque de la pulverizadora, hasta la mitad de su volumen, y poner a funcionar el sistema de agitación. Verter la cantidad necesaria de **CALIBAN**, según dosis, en el tanque de la pulverizadora a medio llenar, y luego completar el volumen remanente de agua, que siempre debe ser limpia. Verificar que el sistema de agitación esté en constante movimiento durante toda la aplicación, para mantener la suspensión.

## EQUIPOS, VOLUMENES Y TECNICAS DE APLICACION:

Puede ser aplicado con cualquier equipo pulverizador de aspersión, manual o terrestre.

Caudal de aplicación:

En **Duraznero, Ciruelo y Nectarinas**, utilizar un caudal de aplicación de mínimo 1500 l/ha., ajustando el mismo de acuerdo al TRV y tipo de conducción del monte, con el fin de lograr un completo mojado de las plantas.

En **Manzana y Peral** ajustar el volumen de acuerdo a la variedad y al tamaño del monte.

En **Papa**, 150-300 l/ha.

Resulta imprescindible la verificación del correcto calibrado del equipo y el buen funcionamiento de picos, reemplazando las partes defectuosas. Se recuerda mantener el sistema de agitación en continuo movimiento, y evitar la superposición de franjas durante la pulverización, como así también la deriva hacia cultivos linderos.

Se recomienda no realizar aplicaciones con altas temperaturas, baja humedad, presencia de rocío, ante probabilidades de lluvia o vientos fuertes, suspendiéndose las mismas con vientos superiores a los 10 Km/hora. Buscar una cobertura de 20 a 30 gotas/cm<sup>2</sup>.

**Lavado de equipos:** Es importante realizar la limpieza del equipo una vez terminada la aplicación. Respetar las siguientes instrucciones: Vaciar el equipo completamente. Lavar prolijamente el tanque, mangueras y picos con agua limpia y humectante no iónico. De estar disponible, usar una lavadora a presión para limpiar el interior del tanque. Llenar el tanque hasta 1/4 de su capacidad con agua limpia. Poner en marcha el sistema de agitación y hacer recircular el líquido por al menos 15 minutos. Todos los remanentes visibles deben ser eliminados del equipo de aplicación. Retirar los picos y pastillas y lavarlos separadamente, después de realizar los pasos precedentes. Eliminar el líquido utilizado en sitios donde no exista riesgo de contaminación de aguas superficiales, cultivos o pasturas, donde no exista paso frecuente de personas ni animales domésticos.

#### RECOMENDACIONES DE USO:

CULTIVO	PLAGA	DOSIS	MOMENTO DE APLICACIÓN
DURAZNERO	Pulgón verde del duraznero ( <i>Myzus persicae</i> )	25 ml/hl + 2% de Coadyuvante	Iniciar los tratamientos al finalizar la caída de pétalos y con la aparición de la plaga. Poder residual 21 a 28 días. En caso de reinfecciones, repetir el tratamiento.
	Gusano del brote del Duraznero ( <i>Grapholita molesta</i> )	25 ml/hl	El producto debe ser aplicado de acuerdo a los servicios de alarma o bien de acuerdo a los planes de cura previamente establecidos. De no existir, observar caídas en trampas o al ver brotes o fruta con daño. Repetir con un intervalo de 14-21 días, logrando un mojado completo de las plantas. No aplicar menos de 400 ml/ha.

<b>CULTIVO</b>	<b>PLAGA</b>	<b>DOSIS</b>	<b>MOMENTO DE APLICACIÓN</b>
<b>PAPA</b>	Pulgón verde de la papa ( <i>Macrosiphum euphorbiae</i> ), Pulgón verde del duraznero ( <i>Myzus persicae</i> ), Pulgón verde de los cereales ( <i>Schizaphis graminum</i> ), Pulgón verde de la avena ( <i>Rhopalosiphum padi</i> ), Pulgón del algodónero ( <i>Aphis gossypii</i> )	150 ml/ha	Al aparecer la plaga, en post-emergencia del cultivo. Poder residual 14 a 21 días. En caso de reinfección repetir el tratamiento.
<b>MANZANO</b>	Carpocapsa ( <i>Cydia pomonella</i> ) Grafolita ( <i>Grapholita molesta</i> ) Chicharrita ( <i>Edwardsiana crataegi</i> )	20 ml/hl	El producto debe ser aplicado de acuerdo a los servicios de alarma o bien a los planes de cura previamente establecidos.
<b>PERAL</b>	Carpocapsa ( <i>Cydia pomonella</i> ) Psilido ( <i>Cacopsylla pyricola</i> ) Pulgón negro ( <i>Aphis gossypii</i> ). Pulgón verde ( <i>Myzus persicae</i> )	20 ml/hl	El producto debe ser aplicado de acuerdo a los servicios de alarma o bien a los planes de cura previamente establecidos.



CULTIVO	PLAGA	DOSIS	MOMENTO DE APLICACIÓN
<b>NECTARINAS Y CIRUELO</b>	Gusano del brote del duraznero ( <i>Grapholita molesta</i> )	25 ml/hl	El producto debe ser aplicado de acuerdo a los servicios de alarma o bien de acuerdo a los planes de cura previamente establecidos. De no existir, observar caídas en trampas o al ver brotes o fruta con daño. Repetir con un intervalo de 14-21 días, logrando un mojado completo de las plantas. No aplicar menos de 400 ml/ha.

**RESTRICCIONES DE USO:**

Períodos de carencia: Entre la última aplicación de **CALIBAN** y la cosecha deben transcurrir los siguientes períodos de tiempo, según el cultivo:

Durazno, Manzano, Ciruelo y Nectarinas: 14 días / Papa y Peral: 7 días.

“En caso que el cultivo o sus subproductos se destinen a la exportación, deberá conocerse el límite máximo de residuos del país de destino y observar el período de carencia que corresponde a ese valor de tolerancia”. El presente producto debe ser comercializado y aplicado conforme a las normativas provinciales y municipales correspondientes.

**TIEMPO DE REINGRESO AL ÁREA TRATADA:**

Se recomienda aguardar el completo secado del rocío de la aplicación sobre las hojas de las plantas tratadas, antes del reingreso al área.

Si es necesario entrar antes de transcurridas las 24 horas, utilizar vestimenta de protección adecuada.

**COMPATIBILIDAD:**

**CALIBAN** puede ser mezclado en el tanque del equipo aplicador con fungicidas e insecticidas neutros como Triflumuron, Propineb, Tebuconazole, Cyfluthrin, Beta-Cyfluthrin, Iprovalicarb & Propineb, Azinfos-metil, Trifloxystrobin, Trifloxystrobin & Cyproconazole.

No realizar mezclas con productos de reacción fuertemente alcalina.

Al realizar mezclas de tanque, aplicar siempre **CALIBAN** en primer lugar hasta formar una suspensión fluida y luego agregar los productos a mezclar.

**FITOTOXICIDAD:**

**CALIBAN** no ha manifestado síntomas de fitotoxicidad en los cultivos registrados, siguiendo las dosis y recomendaciones que figuran en esta etiqueta.

**CONSULTE CON UN INGENIERO AGRÓNOMO**

**IMPORTANTE:** En caso de duda, consultar a un Ingeniero Agrónomo. **Cheminova Agro de Argentina S.A.** ofrece el insecticida **CALIBAN** elaborado cuidadosamente según rigurosas normas de calidad. Siendo su aplicación efectuada sin intervención de la Empresa, en condiciones y con medios variables. **Cheminova Agro de Argentina S.A.** no asume ninguna responsabilidad por el uso y empleo del producto distinto de lo indicado en ésta etiqueta.

